



CLASSIQUES  
GARNIER

« Résumés », *Cahiers Louis Dumur*, n° 1, 2014, p. 203-205

DOI : [10.15122/isbn.978-2-8124-3360-3.p.0203](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-8124-3360-3.p.0203)

*La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.*

© 2014. Classiques Garnier, Paris.  
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.  
Tous droits réservés pour tous les pays.

## RÉSUMÉS / ABSTRACTS

Antoine PIANTONI, « La naissance de la polémique. Louis Dumur et la philosophie nietzschéenne ».

Une polémique s'est élevée autour de la philosophie nietzschéenne, dans les pages du *Mercure de France*, en 1908 et 1909, entre Louis Dumur et Jules de Gaultier. Une lecture de cet échange dans le contexte particulier de la réception du philosophe allemand au début du xx<sup>e</sup> siècle permet d'évaluer dans quelle mesure l'interprétation de Dumur marque tantôt une rupture tantôt un prolongement avec la perception de ses contemporains.

*A polemic between Louis Dumar and Jules de Gaultier concerning Nietzschean philosophy took place between 1908 and 1909 in the pages of the *Mercure de France*. A reading of this exchange in the context of the early-twentieth-century reception of German philosophy allows us to evaluate the extent to which Dumur's interpretation marks a rupture with or prolonging of his contemporaries' views.*

Nicolas GEX, « Des détails ? Remarques sur les variantes dans la trilogie genevoise de Louis Dumur ».

La genèse des trois romans « genevois » de Louis Dumur ne s'est pas faite sans heurts, comme le montrent les manuscrits conservés aux Archives Cantonales Vaudoises. Certaines variantes sont particulièrement suggestives : changements apportés à certaines scènes, modifications des noms des personnages, hésitations nombreuses... Louis Dumur multiplie, eu égard au contexte particulier de la Genève du début du siècle, les actes de prudence.

*The genesis of the three "Genevan" novels by Louis Dumur was not without conflict, as demonstrated by the manuscripts preserved in the Cantonal Vaud Archives. Certain variations are particularly suggestive : changes made to particular scenes, modifications of characters' names, numerous hesitations... With regard to the particular context surrounding Geneva at the beginning of the century, Louis Dumur shows particular prudence.*

François JACOB, « Au-delà de tout réalisme : le viol de Mlle de Saint-Elme ».

L'une des scènes les plus insupportables de la tétralogie « guerrière » de Louis Dumur est assurément le viol de Mlle de Saint-Elme, dans *Nach Paris !* Si cette scène marque bien une rupture dans le *ton* des romans dumuriens et trouve sa justification immédiate dans la volonté de dénoncer les atrocités allemandes en Belgique, elle n'en est pas moins l'héritière d'une série de scènes similaires qui placent le discours de Dumur au-delà des simples contingences politiques ou du contexte du moment.

*One of the most intolerable scenes in Louis Dumur's "war" tetralogy is certainly the rape of Mlle de Saint-Elme in Nach Paris ! If this scene marks a rupture in the tone of Dumur's novels and finds its justification in the desire to denounce the German atrocities committed in Belgium, it is nonetheless one in a series of similar scenes which place Dumur's discourse beyond simple political situations or the context of the given moment.*

Martina STEMBERGER, « Des orgies de Raspoutine aux ravages des "loups rouges". La mise en fiction de l'histoire dans la tétralogie des "romans russes" de Louis Dumur ».

L'analyse de la tétralogie « russe » permet de montrer comment les textes de Dumur, riches en références intertextuelles à la littérature russe du XIX<sup>e</sup> siècle, s'inscrivent dans le discours antirusse/antisoviétique de l'entre-deux-guerres, reprenant et réinterprétant des topoï établis (tels que la « contagion bolchéviste »). C'est également par l'intermédiaire de ses héros russes que Dumur administre une leçon de patriotisme à son public français, réaffirmant les normes et valeurs de la vraie « francité ».

*An analysis of the "Russian" tetralogy reveals that Dumur's texts, rich in intertextual references to nineteenth-century Russian literature, are inscribed in the anti-Russian anti-Soviet discourse of the interwar years, taking up and reinterpreting established topoï (such as "Bolshevist contagion"). By way of his Russian heroes, Dumur administers a lesson in patriotism to his French public, reaffirming the norms and values of true "Frenchness".*

Philippe MARTIN-HORIE, « Jean Lorrain : collaborateur du *Mercur* de France ».

Plusieurs éléments réunissent Jean Lorrain (1855-1906) et Rachilde, romancière et épouse d'Alfred Vallette : les salles de rédaction du *Zig-Zag*,

du *Décadent*, de *Panurge* ou de *Lutèce*, mais aussi les qualités littéraires que chacun sait voir chez l'autre. Tous deux ont eu, au cours de leur vingt ans d'amitié, maintes occasions de se fréquenter. Il y a les soirées organisées par la rédaction de *La Plume*, la Confrérie de la feuille de vigne, les mardis rue des Écoles, sans parler des frasques bien connues de Lorrain.

*There are many points of contact between Jean Lorrain (1855-1906) and Rachilde, the novelist and wife of Alfred Vallette : the editorial offices of the Zig-Zag, Décadent, Panurge or Lutèce but also the literary qualities which each saw in each other's work. In the course of their twenty-year friendship, there were multiple opportunities to meet : at the evenings organised by the editors of La Plume, the Brotherhood of the vine leaf, Tuesdays at rue des Écoles, or during one of Lorrain's legendary escapades.*